

**NSiR - Nova Sento in Rete  
N. 1124 (4/2022)**

Aperiodico della Federazione Esperantista Italiana

Federazione Esperantista Italiana: posta [fei@esperanto.it](mailto:fei@esperanto.it) ; internet  
<http://www.esperanto.it>

Itala Esperantista Junularo: posta [iej@esperanto.it](mailto:iej@esperanto.it) ; internet  
<http://iej.esperanto.it>

Via Villorosi, 38 IT-20143 Milano Tel 02 58100857

Mandate i vostri contributi a: Norberto Saletti, [notiziario@esperanto.it](mailto:notiziario@esperanto.it)  
indicando nell'oggetto "Per Nova Sento in Rete"

**NON RISPONDETE AL MESSAGGIO CON CUI ARRIVA NSiR**

I messaggi che arrivano al sistema non vengono gestiti.

Le lettere non firmate non saranno pubblicate.

Tutto il materiale distribuito da NSiR è riproducibile citandone la fonte.

**ISCRIVETEVI ALLA FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA**

<http://www.esperanto.it/iscrizione-fei.htm>

**LIBRERIA**

<http://www.esperanto.it/libri.htm>

[feilibri@esperanto.it](mailto:feilibri@esperanto.it)

**INCONTRI ESPERANTISTI IN ITALIA**

Il Congresso Nazionale: <http://kongreso.esperanto.it>

Il Festival Giovanile di Pasqua: <http://iej.esperanto.it/ijf>

**IL 5 PER MILLE ALLA FEI**

Indicate il codice fiscale **8009577014** nella vostra dichiarazione dei redditi,  
realizzeremo grandi progetti!

**Indice articoli**

- Giornata Internazionale della Lingua Madre .....	2
- La Lingua Madre a RadioAttiva .....	3
- IIE organizza un corso durante lo IJF .....	3
- UEA elektoj 2022.....	3
- Internacia Kongresa Universitato.....	4
- Seminario de John Wells.....	5
- "Lingue del mondo, lingue per il mondo" a Vicenza .....	5
- Parole intraducibili .....	6
- IJF Bolsena, 2001 .....	6
- Esperanto en la Olimpikoj .....	6
- Premio Trombetta.....	6
- Tradukkonkurso IEF.....	7
- Generazione Duolingo .....	8
- Il Postalista: sempre articoli interessanti .....	9
- Esperanto kaj arto .....	9

— GIORNATA INTERNAZIONALE DELLA —

# LINGUA MADRE

21 febbraio 2022

La lingua internazionale esperanto rispetta e sostiene le diversità linguistiche e culturali nel mondo e l'utilizzo ovunque della lingua materna per l'insegnamento.



## LA LINGUA MADRE A RADIO ATTIVA

In occasione della giornata internazionale della lingua madre lunedì 21 febbraio alle ore 21.00 vi sarà una trasmissione speciale di *esperanto viva* a Radio Attiva Network con la partecipazione di Laura Brazzabeni, Direttore Generale, e Nicola Morandi, Cattedra IIE di Pistoia.

Ecco il link per il promo: <https://fb.watch/begnxhIVg2/>



IIE ORGANIZZA UN CORSO DURANTE L'IJF



L'Istituto Italiano di Esperanto, IIE, in occasione del **Festival Internazionale Giovanile / Internacia Junulara Festivalo** che si terrà a Piani di Luzzo dal 13 al 19 aprile 2022 organizza un **Corso Rapido di Esperanto** per persone che intendano apprendere la lingua internazionale, e che porterà gli allievi, anche se privi di conoscenze pregresse, alla possibilità di sostenere, se lo desidereranno, l'esame di 1° grado dell'Istituto Italiano di Esperanto.

Il corso avrà i seguenti orari:

- Mercoledì 13 aprile. Ore 21.45-22.45 (presentazione corso)
- Giovedì 14 aprile. Ore 9-13 e 15-19
- Venerdì 15 aprile. Ore 9-13 e 15-19
- Sabato 16 aprile. (al mattino gita turistica) Ore 15-19
- Domenica 17 aprile. Ore 9-13 e 15-19
- Lunedì 18 aprile (per chi desidera) Esami, dalle ore 9 scritte, dalle ore 15 orali

Il corso avrà il costo di 20 €, comprensivi della fornitura del libro di testo (Paul Gubbins, *Kunvojaĝu*), che resterà di proprietà dello studente e della tassa di Attestato di frequenza al corso. L'esame avrà il costo di 15 €, di cui 10 € di tassa di esame e 5 € di Certificato di Esame dell'Istituto, qualora esso venga conseguito.

Il corso, e la manifestazione in cui sarà ospitato, sono pensati soprattutto per studenti di età tra i 14 ed i 35 anni, quindi potrebbe esser l'occasione per farvi partecipare gli studenti liceali ed universitari della vostra città che nel corso delle vostre campagne pubblicitarie hanno dimostrato interesse a studiare la lingua.

## INFORMO DE LA ELEKTA KOMISIONO AL MEMBROJ DE UEA: ELEKTOJ EN 2022

Al la individuaj membroj, landaj asocioj kaj fakaj asocioj de Universala Esperanto-Asocio la Elekta Komisiono de UEA informas:

Kadre de la 107-a Universala Kongreso de Esperanto en Montrealo, okazonta de la 6-a ĝis la 13-a de aŭgusto 2022, la Komitato de UEA elektos novan estraron kaj ankaŭ aliajn ofichavantojn. Laŭ la [elekta regularo de UEA](#) la Elekta Komisiono

“anoncas publike [...], invitas, ricevas kaj registras kandidatigojn” por “komitatanoj C, estraranoj, komitataj reviziantoj” kaj “kontrolas ilian validecon”.

Rimarku, ke la sama regularo detaligas, ke por la elektoj de komitatanoj C kaj estraranoj validas “nur motivata kandidatigo, kiun akompanas, krom la skriba konsento de la kandidato, ankaŭ biografieto kaj laŭeble foteto, klarigo pri la motivoj de kandidatiĝo kaj konciza deklaro de la movadaj kaj poroficaj celoj (aŭ de pli konkreta agadoprogramo) de la kandidato.” Interesitoj sendu la bezonatajn dokumentojn kune antaŭ la **15-a de majo 2022** al almenaŭ unu el la membroj de la Elekta Komisiono:

Hans Becklin: [hebecklin@gmail.com](mailto:hebecklin@gmail.com);

Michela Lipari: [michela.lipari@gmail.com](mailto:michela.lipari@gmail.com);

Guy Matte: [guymatte450@gmail.com](mailto:guymatte450@gmail.com).

## INTERNACIA KONGRESA UNIVERSITATO

Jam pasis la [limdato por proponoj](#) por la Internacia Kongresa Universitato (IKU). Malgraŭ la pandemio estis ricevataj pluraj altkvalitaj proponoj, kiuj ebligas la okazigon de plena IKU-sesio. Bedaŭrinde, la ĉi-jara rikolto ne sufiĉas por okazigi ankaŭ la popularan Scienca Kafejon, kiu ekde 2015 okazis seninterrompe.

Kunsulte kun kolegoj en la Estraro mi decidis plilongigi la limdaton por proponoj **specife por la Scienca Kafejo** (SK) ĝis la fino de februaro. Aparte bonvenas proponoj de gejunuloj kaj aktivuloj de TEJO. Proponoj enhavu mallongan resumon de la prelego kaj koncizan biografieton de la preleganto – sume ne pli ol unu paĝon kaj atingu la IKU-sekretarion (amri ĉe [huji.ac.il](mailto:huji.ac.il)) ĝis 28.2.2022.

Mi memorigu ke la SK konsistas el duonhoraj prelegoj, pli popular-nivelaj ol IKU-prelegoj. Ekde 2022 ankaŭ SK-prelegantoj ricevos **honorarion** (120 Eur) kaj ekde 2021 aperas plena SK-**teksto** en la IKU-libro. Por impresiĝi de la temoj kaj nivelo eblas vidi SK-resumojn en la [IKU-retejo](#) (ekde 2015) kaj SK-tekstojn en la [pasintjara IKU-libro](#) (p.91-118).

Amike,

Prof. Amri Wandel

Scienca kaj Faka Agado

IKU-sekretario

Universitato de Jerusalemo

## SEMINARIO DE JOHN WELLS

"Lingva Seminario: verso, verŝo, versto; komenc(iĝ)i kaj fin(iĝ)i"

John Wells estas renoma Esperantisto kaj emerita profesoro pri fonetiko. Perfekta persono por nin klerigi pri la melodio en la parolata lingvo kaj aliaj sekretoj kiel gramatikaj ĉu fonetikaj kaptiloj. Estas defio por bone distingi la nuancaj diferencoj en sono kiu implikas grandan diferencon en la signifo de la vorto. Ĝuu lian prelegon ĉi tie: <https://www.youtube.com/watch?v=-H56Br2UV3M>

## "LINGUE DEL MONDO, LINGUE PER IL MONDO" A VICENZA

Il Vicenza Esperanto-Centro e l'associazione Pigafetta 500 vi invitano per il **2 e 3 aprile 2022** a **Vicenza** per un intero finesettimana dedicato alle lingue e alle figure di Antonio Pigafetta e L.L. Zamenhof.

Questo il programma:

sabato 2, alle 10:00, presso la sede del Vicenza Esperanto-Centro (corso Palladio 176, Vicenza), breve corso introduttivo alla lingua esperanto: "**Parla esperanto in 2 ore**";

sabato 2, alle 15:00, presso l'auditorium Carmini (corso Fogazzaro 254, Vicenza), seminario "**Lingue del mondo, lingue per il mondo: da Pigafetta a Zamenhof**", con interventi dei professori Carlo Minnaja ("**Zamenhof e Pigafetta: popoli e lingue**"), Andrea Canova ("**Parlare con i nuovi mondi: Antonio Pigafetta ed i suoi vocabolari esotici**") e Davide Astori ("**Il piacere di creare lingue**"), e introduzioni del presidente FEI Luigi Fraccaroli e del presidente dell'[ass.ne](http://ass.ne) Pigafetta 500 Stefano Soprana;

domenica 3, alle 10:00, visita guidata "**La Vicenza di Antonio Pigafetta**", a cura delle guide professioniste Chiara Pesavento e Luca Matteazzi (quota: €10; prenotazione obbligatoria all'indirizzo [vicenzatourguide@gmail.com](mailto:vicenzatourguide@gmail.com)).

Sia sabato che domenica sarà inoltre possibile visitare l'ottima mostra "**La fabbrica del Rinascimento**" presso la Basilica Palladiana (<https://www.mostreinbasilica.it/it/rinascimento>).

La bellissima città veneta, candidata **capitale italiana della cultura 2024**, è pronta ad accogliervi per un intero finesettimana di cultura, arte e gastronomia; per qualsiasi informazione logistica e per annunciare la propria presenza si prega di scrivere a [vicenza@esperanto.it](mailto:vicenza@esperanto.it)

Amike,

*Daniele Binaghi* Vicenza Esperanto-Centro

## PAROLE INTRADUCIBILI

Il divertente e interessante sito [www.paroleintraducibili.it](http://www.paroleintraducibili.it) raccoglie termini che non hanno corrispondenza diretta in altre lingue; grazie a Enrico G. Borrello, che ha contattato l'autrice del sito, ora troviamo anche la nostra bandiera verde: provate a indovinare cosa c'è di intraducibile!

## IJF BOLSENA, 2001

Questo è il link per una cosa di "qualche" anno fa:

<https://youtu.be/6NgCJymkR-w>

## ESPERANTO EN LA OLIMPIKOJ!

Antaŭnelonge Ĉina amaskomunikilo invitas honorajn gastojn tra la mondo por saluti Vintrajn Olimpikojn: Ĉina Esperanto-Ligo invitis prezidanton Charters nome de Universala Esperanto-Asocio adresi videan salutmesaĝon al la Vintraj Olimpikoj. La filmetoj estas en diversaj lingvoj, kaj aperis en diversaj lingvaj platformoj: ĝis hodiaŭ la filmo ricevis milionojn da vidoj kaj ŝatojn, jen,

Retejo Ĉinio: [http://esperanto.china.org.cn/2022-02/08/content\\_78035368.htm](http://esperanto.china.org.cn/2022-02/08/content_78035368.htm)

Portalo El Popola Ĉinio:

[http://espero.chinareports.org.cn/2022-02/08/content\\_78035372.htm](http://espero.chinareports.org.cn/2022-02/08/content_78035372.htm)

Esperanta fajcbuko:

<https://www.facebook.com/1753507848248309/videos/416866630232910/>

Anglalingva fajcbuko:

<https://www.facebook.com/ChinaReportASEAN/videos/456483252867725>

## PREMIO TROMBETTA

In memoria del socio Domenico Trombetta la Federazione Esperantista Italiana istituisce un premio annuale per insegnanti della lingua esperanto. Il premio consiste nella partecipazione gratuita al congresso nazionale.

**Requisiti per partecipare** Possono partecipare al concorso gli insegnanti di esperanto che: a) non abbiano ricevuto alcun premio nello stesso concorso negli anni precedenti; b) che siano iscritti alla FEI. c) che non siano membri della Commissione di cui sotto, né familiari degli stessi

**Definizione del premio** Il premio coprirà le seguenti spese: a) iscrizione al Congresso; b) viaggio col mezzo di trasporto più economico; c) soggiorno nella località congressuale; d) partecipazione ad una eventuale gita programmata dal Comitato Organizzatore del Congresso, nella giornata dedicata unicamente alle escursioni; Il rimborso delle spese di viaggio verrà effettuato all'arrivo al Congresso, previa presentazione della relativa documentazione. La quota d'iscrizione e il costo del soggiorno e dell'escursione verranno direttamente sostenuti dalla FEI. L'escursione verrà scelta direttamente dal premiato.

**Modalità di presentazione della domanda** La domanda di partecipazione dovrà essere spedita entro il 30 maggio alla Fei, anche per posta elettronica all'indirizzo in calce indicato. L'attestazione dei corsi tenuti, rilasciata dall'ente organizzatore dei corsi, o in assenza, dall'organizzatore del corso, indicante numero e livello dei corsi, numero degli allievi (iniziale e finale), materiale didattico utilizzato, durata del corso (data di inizio e di fine e numero ore complessive) eventuale esame finale potrà essere spedita in seguito, comunque entro e non oltre il 15 di giugno.

**Assegnazione del premio** Una Commissione di tre persone nominata dal CD procederà a scegliere il vincitore del premio. La scelta avverrà sulla base delle documentazioni pervenute tenendo conto del numero degli iscritti, delle ore di insegnamento, degli allievi che hanno terminato il corso degli esami di diploma e di eventuali altre informazioni che la Commissione, a fini valutativi, potrà acquisire anche autonomamente. La decisione della Commissione sarà inappellabile. Per ulteriori informazioni: Federazione Esperantista Italiana Via Villorosi 38, 20143 MILANO MI (tel. 0258100857).

## TRADUKKONKURSO

Itala Esperanto-Federacio organizas por la jaro 2022 literaturan tradukkonkurson de la itala al Esperanto. La konkurso konsistas el du branĉoj: poezio: maksimuma longo ne fiksita; prozo: (rakonto, novelo) maksimuma longo 13.000 tajperoj. La komisiono povos asigni ĝis tri premiojn por ĉiu branĉo. La rezultoj estos anoncataj enkadre de la itala kongreso de Esperanto, en Brescia, dum specifa programero. Ĉiu persono rajtas konkursi por ĉiu branĉo per maksimume tri verkoj, kies tradukoj devas esti neniam antaŭe eldonitaj per ajna komunikilo (prese, rete, lege, blogo, ktp). La gajnintoj de la unua premio ne rajtas partopreni en la konkurso en la sama branĉo dum la sekvaj tri jaroj. La konkursaĵojn, kune kun la originaloj, oni sendu al la sekretario, Norberto Saletti, prefere per retmesaĝo, al la adreso [concorso@esperanto.it](mailto:concorso@esperanto.it) indikante la branĉon,

la elektitan pseŭdonimon kaj la efektivan nomon kaj adreson. Se tio ne eblas, oni sendu ilin papere al la adreso: Federazione Esperantista Italiana, via Villoresi 38, 20143 Milano, Italia, indikante sur la koverto "literatura konkurso" kaj enmetante la kontribuaĵo(j)n kaj la originala(j)n tradukita(j)n verko(j)n sen ajna indiko kaj notante en aparta folio ĉiujn necesajn indikojn kiel supre. Premioj: la gajnintoj de la unua premio de la du branĉoj ricevos akvaforon originale verkitan por la premio Zamenhof; por la aliaj la premio konsistos el Traduk-Konkurso 2022 L'esperanto Ko n k urs oj 17 esperantlingvaj libroj. La unua premio en la branĉo "poezio" havas titolon "Gaudenzio Pisoni"; la unua premio en la branĉo prozo havas titolon "Lina Gabrielli". La disdono de la premioj okazos dum la koncerna kongresa programero; se premiito ne ĉeestos ĝin, li estos kontaktata pri la livero. Limdato por la sendado estas 30-a de aprilo 2022. Juĝkomisiono: prezidanto: Michela Lipari, sekretario: Norberto Saletti; por branĉo poezio: Giulio Cappa, Anna Maria Dall'Olio, Tiberio Madonna; por branĉo prozo: Gabriele Aquilina, Valerio Dalla, Anna Maria Dall'Olio. La sekretario informos ĝis la 1-a de aŭgusto la gajnintojn pri la premio. La partoprenantoj cedas senpage al IEF por la unua jaro la rajton je unua publikigo. Por pliaj informoj : concorso@esperanto.it FEI, concorso, via Villoresi 38, 20143 Milano, Italia

## GENERAZIONE DUOLINGO



Ho appena visto questo video (in esperanto coi sottotitoli anche in italiano) in cui si parla della "generazione" che ha appreso esperanto via Duolingo:

<https://www.youtube.com/watch?v=IQ-UOKyHO70>

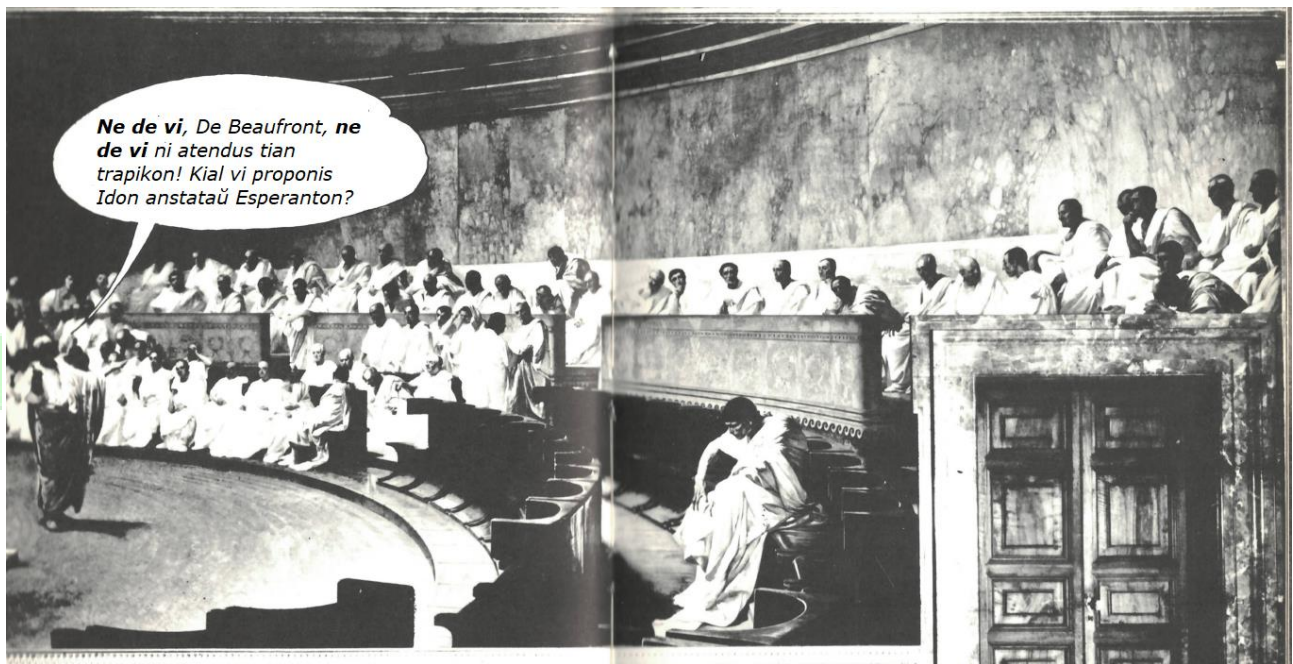
Amike, Francesco Costanzo



## IL POSTALISTA: SEMPRE ARTICOLI INTERESSANTI!

<https://www.ilpostalista.it/esperanto/287.htm>

### ESPERANTO KAJ ARTO



*C. Maccari, "Cicerono kaj Katilino en la Senato"*